

¹وَأَخْرَجَنِي إِلَى الدَّارِ الْخَارِجِيَّةِ مِنْ طَرِيقِ جِهَةِ الشَّمَالِ وَأَدْخَلَنِي إِلَى الْمَخْدَعِ الَّذِي هُوَ تُجَاهَ الْمَكَانِ الْمُتَفَصِّلِ، وَالَّذِي هُوَ قُدَّامَ الْبِنَاءِ إِلَى الشَّمَالِ.² إِلَى قُدَّامِ طُولِ مِئَةِ ذِرَاعٍ مَدْخُلُ الشَّمَالِ، وَالْعَرْضُ خَمْسُونَ ذِرَاعًا.³ تُجَاهَ الْعِشْرِينَ الَّتِي لِلدَّارِ الدَّاخِلِيَّةِ وَتُجَاهَ الْمُخْرَجِ الَّذِي لِلدَّارِ الْخَارِجِيَّةِ أَسْطُوَانَتُهُ تُجَاهَ أَسْطُوَانَةٍ فِي الطَّبَقَاتِ الثَّلَاثِ.⁴ وَأَمَامَ الْمَخَادِعِ مَمْسَى عَشْرُ أذْرُعٍ عَرْضًا. وَإِلَى الدَّاخِلِيَّةِ طَرِيقٌ، ذِرَاعٌ وَاحِدَةٌ عَرْضًا وَأَبْوَانُهَا تَحْوَ الشَّمَالِ.⁵ وَالْمَخَادِعُ الْغُلْبَاءُ أَقْصَرُ. لِأَنَّ الْأَسَاطِينَ أَكَلَتْ مِنْ هَذِهِ. مِنْ أَسَافِلِ الْبِنَاءِ وَمِنْ أَوَاسِطِهِ.⁶ لَأَنَّهَا ثَلَاثُ طَبَقَاتٍ، وَلَمْ يَكُنْ لَهَا أَعْمِدَةٌ كَأَعْمِدَةِ الدُّوَرِ، لِذَلِكَ تُصَيِّقُ مِنَ الْأَسَافِلِ وَمِنْ الْأَوَاسِطِ مِنَ الْأَرْضِ.⁷ وَالْخَائِطُ الَّذِي مِنْ خَارِجٍ مَعَ الْمَخَادِعِ تَحْوَ الدَّارِ الْخَارِجِيَّةِ إِلَى قُدَّامِ الْمَخَادِعِ طُولُهُ خَمْسُونَ ذِرَاعًا.⁸ لِأَنَّ طُولَ الْمَخَادِعِ الَّتِي لِلدَّارِ الْخَارِجِيَّةِ خَمْسُونَ ذِرَاعًا. وَهُوَ دَامٌ أَمَامَ الْهَيْكَلِ مِئَةُ ذِرَاعٍ. وَمِنْ تَحْتِ هَذِهِ الْمَخَادِعِ مَدْخُلٌ مِنَ الشَّرْقِ مِنْ حَيْثُ يَدْخُلُ إِلَيْهَا مِنَ الدَّارِ الْخَارِجِيَّةِ.¹⁰ الْمَخَادِعُ كَانَتْ فِي عَرْضِ جِذَارِ الدَّارِ تَحْوَ الشَّرْقِ قُدَّامَ الْمَكَانِ الْمُتَفَصِّلِ وَقُبَالَةَ الْبِنَاءِ.¹¹ وَأَمَامَهَا طَرِيقٌ كَمِثْلِ الْمَخَادِعِ الَّتِي تَحْوَ الشَّمَالِ، كَطُولِهَا هَكَذَا عَرْضُهَا وَجَمِيعُ مَخَارِجِهَا وَكَاشِكَالِهَا وَكَأَبْوَانِهَا،¹² وَكَأَبْوَابِ الْمَخَادِعِ الَّتِي تَحْوَ الْجَنُوبِ بَابٌ عَلَى رَأْسِ الطَّرِيقِ. الطَّرِيقُ الطَّرِيقُ أَمَامَ الْجِذَارِ الْمُوَافِقِ تَحْوَ الشَّرْقِ مِنْ حَيْثُ يَدْخُلُ إِلَيْهَا.¹³ وَقَالَ لِي، مَخَادِعُ الشَّمَالِ وَمَخَادِعُ الْجَنُوبِ الَّتِي أَمَامَ الْمَكَانِ الْمُتَفَصِّلِ هِيَ مَخَادِعُ مُقَدَّسَةٍ حَيْثُ يَأْكُلُ الْكَهَنَةُ الَّذِينَ يَتَقَرَّبُونَ إِلَى الرَّبِّ قُدْسَ الْأَقْدَاسِ. هُنَاكَ يَصْغُونَ قُدْسَ الْأَقْدَاسِ وَالتَّقْدِيسَةَ وَدَبِيحَةَ الْخَطِيئَةِ وَدَبِيحَةَ الْإِنِّمِ لِأَنَّ الْمَكَانَ مُقَدَّسٌ.¹⁴ عِنْدَ دُخُولِ الْكَهَنَةِ لَا يَخْرُجُونَ مِنَ الْقُدْسِ إِلَى الدَّارِ الْخَارِجِيَّةِ، بَلْ يَصْغُونَ هُنَاكَ ثِيَابَهُمُ الَّتِي يَحْدُمُونَ بِهَا لِأَنَّهَا مُقَدَّسَةٌ، وَتَلْبَسُونَ ثِيَابًا غَيْرَهَا وَيَتَقَدَّمُونَ إِلَى مَا هُوَ لِلشَّعْبِ.¹⁵ فَلَمَّا أَتَمَّ قِيَّاسَ الْبَيْتِ الدَّاخِلِيِّ أَخْرَجَنِي تَحْوَ الْبَابِ الْمُتَّجِهِ تَحْوَ الْمَشْرِقِ وَقَاسَهُ حَوَالِيهِ.¹⁶ قَاسَ جَانِبَ الْمَشْرِقِ بِقَصَبَةِ الْقِيَاسِ خَمْسَ مِئَةٍ قَصَبَةٍ الشَّمَالِ خَمْسَ مِئَةٍ قَصَبَةٍ يَمِينًا بِقَصَبَةِ حَوَالِيهِ.¹⁷ وَقَاسَ جَانِبَ الشَّمَالِ خَمْسَ مِئَةٍ قَصَبَةٍ يَمِينًا بِقَصَبَةِ حَوَالِيهِ.¹⁸ وَقَاسَ جَانِبَ الْجَنُوبِ خَمْسَ مِئَةٍ قَصَبَةٍ يَمِينًا بِقَصَبَةِ الْقِيَاسِ.¹⁹ ثُمَّ دَارَ إِلَى جَانِبِ الْعَرْبِ وَقَاسَ خَمْسَ مِئَةٍ قَصَبَةٍ يَمِينًا بِقَصَبَةِ الْقِيَاسِ.²⁰ قَاسَهُ مِنَ الْجَوَانِبِ

¹Und er führte mich hinaus zum äußeren Vorhof gegen Mitternacht und brachte mich zu den Kammern, so gegenüber dem Hofraum und gegenüber dem Gebäude nach Mitternacht zu lagen,² entlang den hundert Ellen an der Tür gegen Mitternacht; und ihre Breite war fünfzig Ellen.³ Gegenüber den zwanzig Ellen des innern Vorhofs und gegenüber dem Pflaster im äußern Vorhof war Umgang an Umgang dreifach.⁴ Und inwendig vor den Kammern war ein Weg zehn Ellen breit vor den Türen der Kammern; die lagen alle gegen Mitternacht.⁵ Und die obern Kammern waren enger als die untern Kammern; denn die die Umgänge nahmen Raum von ihnen weg.⁶ Denn es waren drei Gemächer hoch, und sie hatten keine Säulen, wie die Vorhöfe Säulen hatten. Darum war von den untern und mittleren Kammern Raum weggenommen von unten.⁷ Und die Mauer außen vor den Kammern nach dem äußeren Vorhof war fünfzig Ellen lang.⁸ Denn die Länge der Kammern nach dem äußeren Vorhof zu war fünfzig Ellen; aber gegen den Tempel waren es hundert Ellen.⁹ Und unten an diesen Kammern war ein Eingang gegen Morgen, da man aus dem äußeren Vorhof zu ihnen hineinging.¹⁰ Und an der Mauer gegen Mittag waren auch Kammern gegenüber dem Hofraum und gegenüber dem Gebäude.¹¹ Und war auch ein Weg davor wie vor jenen Kammern, so gegen Mitternacht lagen; und war alles gleich mit der Länge, Breite und allem, was daran war, wie droben an jenen.¹² Und wie die Türen jener, also waren auch die Türen der Kammern gegen Mittag; und am

الْأَرْبَعَةَ. لَهُ سُورٌ حَوْلَيْهِ خَمْسُ مِئَةٍ طُولًا وَخَمْسُ مِئَةٍ
عَرْضًا، لِلْفَصْلِ بَيْنَ الْمُقَدَّسِ وَالْمُحَلَّلِ.

Anfang des Weges war eine Tür, dazu man kommt von der Mauer, die gegen Morgen liegt.¹³ Und er sprach zu mir: Die Kammern gegen Mittag gegenüber dem Hofraum, das sind die heiligen Kammern, darin die Priester, welche dem HERRN nahen, die hochheiligen Opfer, nämlich Speisopfer, Sündopfer und Schuldopfer, da hineinlegen; denn es ist eine heilige Stätte.¹⁴ Und wenn die Priester hineingehen, sollen sie nicht wieder aus dem Heiligtum gehen in den äußeren Vorhof, sonder sollen zuvor ihre Kleider, darin sie gedient haben, in den Kammern weglegen, denn sie sind heilig; und sollen ihre anderen Kleider anlegen und alsdann heraus unters Volk gehen.¹⁵ Und da er das Haus inwendig ganz gemessen hatte, führte er mich heraus zum Tor gegen Morgen und maß von demselben allenthalben herum.¹⁶ Gegen Morgen maß er fünfhundert Ruten lang;¹⁷ und gegen Mitternacht maß er auch fünfhundert Ruten lang;¹⁸ desgleichen gegen Mittag auch fünfhundert Ruten;¹⁹ und da er kam gegen Abend, maß er auch fünfhundert Ruten lang.²⁰ Also hatte die Mauer, die er gemessen, ins Gevierte auf jeder Seite herum fünfhundert Ruten, damit das Heilige von dem Unheiligen unterschieden wäre.